

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
 Bid Receiving Public Works and Government
 Services Canada/Réception des soumissions/Travaux
 publics et Services gouvernementaux Canada
 The Cambridge Building
 3 Queen Street/3, rue Queen
 Charlottetown
 Prince Edward Island
 C1A 4A2

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

All enquiries are to be submitted in writing to the Contracting Authority, Darlene Reay, either by facsimile or by e-mail at:
 darlene.reay@pwgsc.gc.ca.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
 The Cambridge Building
 3 Queen Street/3 rue, Queen
 PO Box 1268/CP 1268
 Charlottetown
 Prince Ed
 C1A 4A2

Title - Sujet Désaffectation des bâtiments 7, 10,	
Solicitation No. - N° de l'invitation E0226-141158/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client R.065698.001	Date 2013-10-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWC-008-3306	
File No. - N° de dossier PWC-3-36049 (008)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-10-23	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Reay, D (PWC)	Buyer Id - Id de l'acheteur pwc008
Telephone No. - N° de téléphone (902) 566-7518 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 566-7514
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur 	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur 	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) 	
Signature	Date

Le présent addenda vise à présenter les réponses suivantes aux questions posées par les soumissionnaires.

Les changements suivants aux documents d'appel d'offres entrent en vigueur immédiatement. Cet addenda fera partie des documents contractuels.

CS01 - d'assurance

QUESTION 1

Type 1 – Couverture des installations fixes. Il ne s'agit pas de la responsabilité professionnelle de l'entrepreneur mais d'un autre type de police à laquelle souscrit le propriétaire de l'immeuble ou des installations. Cette exigence sera-t-elle retirée des spécifications? Dans le cas d'une couverture des installations, l'assureur demanderait des détails considérables sur les installations.

RÉPONSE 1

Ce type de couverture fournit une couverture pour les blessures corporelles et les dommages aux biens des tiers ainsi que le nettoyage découlant du transport des déchets et autres polluants. Ce critère ne sera pas retiré des exigences.

QUESTION 2

Type 4 – Responsabilité professionnelle de l'entrepreneur. Souvent les professionnels de la conception ont ce type de couverture puisqu'il s'agit davantage d'une assurance responsabilité contre les erreurs et les omissions. La plupart des entrepreneurs sont couverts par une assurance commerciale de responsabilité civile. Pourriez-vous préciser le type de couverture auquel on fait référence et si cela constituera une exigence.

RÉPONSE 2

Il s'agit d'une assurance responsabilité contre les erreurs et les omissions, qui offre une protection pour les dommages aux tiers (Canada) attribuables à la négligence ou à l'incapacité d'assurer la prestation des services professionnels requis. Les services professionnels ne se limitent pas seulement à la conception. Dans le cas qui nous intéresse, le critère de la responsabilité professionnelle de l'entrepreneur est nécessaire en raison de la nature des travaux à accomplir, particulièrement en ce qui a trait à l'enlèvement des déchets d'amiante et des déchets dangereux. D'après nos pratiques, ce type d'assurance doit être exigé d'après l'Assurance responsabilité couvrant l'atteinte à l'environnement. Cette exigence est liée aux services environnementaux.